

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

79/1. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Izydora Kopernickiego 1883,
1887.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека ім. Г. С. Сковороди
вулиця Радомислівська
№ Карм. 79/п. 2

19-2

07

- 1) Коперницький Ізидор
- 2) Коротинський В.

Листи
до Карловича Іна.

1869-1883.

Краків, Варшава.

Бли. Марк.

и пол.

79/1 1883, Краків, 2 л., За.
1887

79/2 1869, 1879, Варшава, 4 л., Заг (2 л.)

3872

Kraków 2. 3. Kwiecień 1883.

1 707

3872

Ropernicki



Stanowisko Państwa!

Prezesaun najbraczej ziu is trache opośnit se drel-
 nieniem kjeuui Pawniczo, - ale z parada wriat i
 zmykieso w tym orazi nastartgnieniu truduui
 kzo kziu is i rozmawii z Prezesem Majerem,
 Prewadniczymi nobij Kuciozi. - Rekapitum Pawni
 dzii pod wtkaruzm adresem Stanowisku Państwa
 wyprawilem. Mam nadzieje, ze so na parrot atko-
 mamy i bedziey mogli drabowai w przyszlem roku
 k. j. w taniu VII "Zbion wiadomosci" - T. VI wysped
 w przedlaniu roku, VII sui drabuje is abeeni-
 Pawnie bajii Likewrai mejii tam ui masz, gdyi
 nicieso nam brakta obok duii abpernus prac
 iurus, darsziej jui raspocetuz (D. Karisnikieso) lub
 oddawna nadestanus (B. Papawnikieso) lub zapawie-
 diaurus (D. Semeraii). - Rozrywai zas' casii Paw-
 Hieso abiana, drabujai niciesami, dalsawsem i Paun
 to zapewne ui jest poidane. - Proke wii o ciet-
 pliwaii i myrasumiataii, a prace Pawieka ui
 amarnusie is u nas. - Tymczasem moie Stanow-
 Pau reche tam is kajai upowadkowaniem tego zbion
 wreduz radraia i Freici koidero opowiadania, i
 dotarzi poidane abisunieniu o is, pachadzeniu i
 jeryku w jakim bze oryginalui opowiediane
 Szkada wielka, ki ui masz ki one spidane dalsow
 ui i padane w oryginalu. Litewski opowiedzi dra-
 kawolizyng ossem z przedlaniem palkiem, a dials
 ruskie.

5782
namet bez żadnego projektu. - Chciał mi przysłać
nalne, jakie to kłopoty mają, wiele wartości
i uznaje je gatami języcznym drukarowi je jak
małna najrychlej. - Oczekując tedy z uprzejmym
szczerem tego cennego zbioru, a tymczasem
korzystać ze sposobności aby zapewnić Panów
tego Pana a mianem wyrobić pracownik
i powołaniem i jakim uddarowa języcznym
Dopó addanyu Hasy

Dr. Kopernik

P. S. Wskazaniem uprzedzi Panów Pana, iż
medley narodził przepisać publikację Akademicką
nie mogą przedrukowywać bez zgody, jak
gdzie indziej. - Gdyby tedy wypadła Panu do zamieszka-
nia pracy która która będzie z tego zbiorem, to
proszę ją wysłać przy swoim rekopisem -



3873

3873

Kraków. d. 10 Marcu 1887.



Skarony Panii!

Przed jesienią 1885 r., gdy wróciwszy z ura-
 nej wyprawy mającej do Maricubada, zabie-
 ralem się do druku IX tomu "Zbiornik Wied.
 masi Antropolog.", - napsam do zastanowienia
 Akademii i Komisji etnograficznej
 z zamiarem oddania nakamie do druku
 cennej pracy Paiskiej, - i Komisji tego
 nie znajduję, - tego jednego tyłko brakuje
 tam między innymi! Napisać dopisy i
 o to u Państwa, w którego biurku mate-
 rjały te były składowane, napisać pytań
 Kalberga i Malinowskiego i innych. Wto-
 rzy mogli porzucić ten napis; tak
 iż z wielkiem smutkiem miądem
 go się stracony i, chci sam nie wsnie-
 tem, że strachem asekuracyjnym noszniej
 lub późniejszej interpelacji Skaronego
 Pana, casiny z tego pracy zrobił? -

Ta ta dopisy moim przešlo dziś po
 mnie na widok listu Paiskiego, tak
 dołem miłego mi i bliższego, gdy

Zwrócić mi, iż upłynęły ten padek
moim rekupitum Pański zmaszduje iż
w Sezo roku, dojecha mi cześki.
Kawieci z serca, wstań her wony
gniatł miie ad lat dawna. -

Jakim sposobem, kiedy rekupitum
Pański wstał iż miie do rok i. p.
Kirkora? tego żadna miara pafai
aui adgadnai nie patnje jkili miie
Szanaony Pan tego mi objaśnił -

Lees mniejsza ato; cześki iż niemyman,
że ceuna praca Pańska mi zjineła u
nas, aui dla nauki i uradawony ten,
uproszam Szanownego Pana o przy-
tanie mi tego rekupitum, zapewnia-
jąc, iż tak jak przysięgam to uczyni-
ć przez 2 lata, Kłiaś ten wraz z pod-
mana dsi otrzymana. Zastawia nicod
niecunie drakowany w XI tomie
Zbióra wiadomości, na samym czele
cziesu etnograficznego. - Druk tego
tomu rozprowadzimy, jak zwykło, w po-
daniu Odsiżernika t. j. pu puwstai

mam z Marienbada i mam nadzieję,
 iż ku Kaircowi tego raku będzie my-
 gli myślic Panownem Sam prosm.
 urane dla niepa SD egz. adriette, wy-
 danus paradni. z Kartus tytuława
 i akademia drukarstwa.

Przy tej sposobności miła mi jest postę-
 pić Panu myślic mego myślicia ku-
 cunku i parawanu

Proszę addressy Hupa

Koperuiz

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.